

Megjelen hetenkint kétszer  
szombaton és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Fötér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Kjeltérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
12 betűvel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvesmény.

## Lukács László.

— ápr. 24.

A király Lukács Lászlót bizta meg a kabinettalakítással. A fejedelemnek ez a döntése a legkisebb mértékben sem kelt meglepetést, sőt az adott viszonyok közt szinte természetesen látszik, hogy Lukács László álljon a kormányzati ügyek élére. Valósággal azt kell mondani, hogy Lukács László, a magyar közéletnek ez a régi kitűnősége, akit általános becsülés és tisztelet vesz körül, predestinálva van a feladatra, melyet vállalt.

Ha az orvos bizalommal tállkodik páciensénél, akkor az orvosnak félig nyert ügye van. Ma, amidőn ismét khaosz közepette sanylődik a magyar politika, amidőn ismét zürzavaros állapotok uralkodnak ebben az országban, Lukács Lászlónak minden egyéb nagy kvalitásától eltekintve, elsősorú fontossággal bír az a tény, hogy az új miniszterelnök iránt bizalommal viselkedik minden parlamenti párt. Öszinteségével megnyerte a királyt is, akinek Lukács László régtől egyik legbizalmasabb, legmeghittebb embere. Nagyon súlyos, nagyon válságos helyzetek közepette, amidőn a fejedelem tiszta, cikornyátlan, leplezetések nélkül való képet akart kapni Magyarországi állapotairól, Lukács Lászlót kérte magához, tudatában annak, hogy őszintén fogja feltárni a valóságot.

Aki ime most Magyarország miniszterelnökévé lett, minden ízében szabadelvű és demokrata érzésű. Régen tudott dolog róla, hogy a választójog reformját elodáztatlanul szükségesnek tartja és bizonyos, hogy ezt a reformot, amint csak lehet, azonnal meg is fogja valósítani. Ez az a pont, amelyen eddig a kibontakozás lehetősége mulott. És mert a Justh-párt, mely a legnagyobb heveséggel ostromolta Khuen-Héderváryt, kétségtelenül meg lehet győződve a multból is róla, hogy Lukács László mily őszintén és igazán átérzi a választójog reformjának szükséges voltát, bizonyára nem jogosulatlan az a remény, hogy az új kormányelnök hamarosan át tud majd hidalni minden ellentétet, mely eddig a parlamenti életet feldultakkor rövidesen bekövetkezik az a béke, mely után

sóvárogva vágyik az egész ország.

Az új miniszterelnök a nemzeti munkapárt egészére támaszkodik, ennek a pártnak támogatására építi föl kormányzását, de emellett meg van rá a reményesség, hogy becsületes, széles alapra fektetett és demokratikus választójogi programjával azokat is ki fogja elégíteni, akik eddig az általános választójog kivívása érdekében folytattak harcot.

Béke, rend, nyugalom, a parlament munkaképességének helyreállítása, ez az, ami mindenképp előt kell. Már az is óriási nyeresége lesz az országnak, ha Lukács László miniszterelnöksége ezt meg hozza. De ha egyszer megtaláltuk a béke talaját, akkor azután kétségtelenül egy olyan korszak következik be erre az országra, mely sok áldást fog fakasztani s amely közgazdasági téren nevezetesen, nagy alkotások egész sorozatát fogja meg hozni. Azzal a nagy gyakorlatiassággal és közgazdasági életünknek a legaprólékosabb részletekig való ismeretével, melynek Lukács László gyakorta adta briliáns tanujelét, az új miniszterelnök bizonyára oda fogja fordítani egész nagy erejét, hogy Magyarországot felvirágoztassa, fejlődését elősegítse, a jólétet emelje.

Akik ismerik a Lukács László multját, tudják, hogy az ő kormányzatától sokat és nagyot várhatunk.

Mindenképpen érthető tehát, hogy általános, jóleső érzés fogadja az új miniszterelnököt, aki mindenkor a tettek, a cselekvések embere volt s aki bizonyára jóval többet fog valóra váltani, mint amit szóval ígér.

Magyarországnak az a vélekedése, hogy a király jól döntött, amidőn Lukács Lászlót állította a magyar kormány élére.

— ápr. 24.

Az 1912. évi választói névjegyzék. Az összeíró küldöttségek már országsszerte befejezték működésüket s az ideiglenes névjegyzékek kézen állanak. Bár a névjegyzék még nem jogerős, már most megállapíthatjuk, hogy az idén a zempléni megyei választók száma igen nagy mértékben megsaporodott; a szaporulat, 889 választó, oly nagyfokú, mint az országnak még alig 1—2 vármegyében. Mint érdekességet megemlíthetjük még, hogy vármegyénkben van az ország egyik legnagyobb választókerülete is s ez Homonna, mely a maga 8935 választójával a vidéki vá-

lasztókerületek legelsői között áll. Nem sokkal haladja azonban tul Nagymihályt, mely 5000-en felüli választóival szintén a legnépesebb kerületek közé tartozik.

## Olcsó hus.

### A házinyultenyésztés bevezetéséről.

Írta: Dr. Kontz Endre,  
győri főispáni titkár.

Győr, 1912. ápr. 23.

Több ízben olvastam a „Zemplén” hasábjain a husdrágaság kérdéséről; figyelemmel kísértem, hogy miképpen keresik a husdrágaság kérdésének megoldását; sokféle gondolat vetődött fel, de a legkönnyebb módra, a melyvel a husdrágaság enyhítését elérhetjük, azt hiszem azon a vidéken talán nem is, vagy nagyon kevesen gondolnak rá.

Legyen szabad azért e kérdéshez a gyakorlatilag szerzett tapasztalatok nyomán néhány szóval hozzászólni és e kérdést néhány oldalról megvilágítani.

#### Amire nem gondolnak.

A marhaállomány fogy, a husanyag ezzel kevesbedik, a husdrágaság napról-napra nő és mindenki panaszkodik a túrheteretlen husdrágaság miatt, mindenki azt keresi, hogy miképpen lehetne a marha és borjuhust olcsóbbá tenni, de senki sem gondol arra, hogy nem muszáj mindenkor marha és borjuhussal táplálkozni, mert van ezeknél egy táplálóbb, magasabb tápértéket képviselő hus: a házinyulhus! — Ha tehát a marha és borjuhust olcsóvá tenni nem sikerült, keresem azt a tápértéket képviselő husanyagot, amelylyel az eddig megszokott husneműt pótolhatom. — Ilyen gondolatok mellett jöttem rá az emberek a lóhus fogyasztásra s ma már ez minden nagyobb városban bevezetve, sőt oly nagymérvű a fogyasztás, hogy pl. Győr városában havonként 110 lovat fogyaszt el közönségének egy része s így van ez minden nagyobb városban. De ezeket a husanyagokat nem termelheti mindenki otthon saját háztartásában, nem termelheti azt főként olcsón, mert nagy hely és sok takarmány kell neki s a takarmány drága, pedig azt hallottuk ez előtt, hogy „olcsó és jó hus a népnek,” ma pedig azt mondjuk, hogy: olcsó és jó hus minden embernek! — Ezt pedig kiki elérheti maga, ha egy közgazdasági-gal nagyjelentőségű termelésű ágazatot, a faj-házinyultenyésztését meghonosítja. Mert ha közönségünk le tudta győzni idegenkedését s ma már vigan fogyasztja a lóhus, mennyivel szivesebben fogyaszthatja a kitűnő ízű, tápláló és könnyen emészthető házinyulhus. És ha valaki bevezette háztartásába a házinyultenyésztést, oit már a husdrágaság nem érezhető.

Hiszen mindenki tudja, hogy a házinyul tiszta állat s ez alatt nem az ugynevezett istálló nyulat értem, hanem a fajnyulat, a hus és prém-

nyulat pl. orosz, francia kosorru, belga óriás, belga vitás, bécsi kéki normandiái, ezüst szőrű stb. Csakis ez az a mód, amelylyel a husdrágaság csökkentését s megszüntetését elérhetjük, ha minél többen fajházinyultenyésztést rendezünk be. Ki ne tudná, hogy a házinyul csakis tiszta edellel él, piszkosat meg nem eszik s a ketrecben növekedve mindig szemünk előtt van. Mennyivel undorítóbb eledelnek élnek szárnyasaink, a liba, kacsa s a baromfiak, hiszen ki ne látta volna, hogy a legocsmányabb pocolyabeli piszkos hulladékok, békák, giliszták, posványbeli puhányok legizetesebb eledelrei s baromfiaink előszeretettel táplálkoznak szemétdomb-  
ról, mégis milyen élvezettel fogyasztják az emberek? Miért ne fogyasztanák hát a tápértékre ezeknél jobb házinyulhus?

#### Külföldi példák.

A házinyulat Nyugateurópában mindenütt előszeretettel tenyésztik. Nyugateurópa minden államában, így Francia és Angolországban, Belgium és Hollandiában évente 400 millió korona értékű házinyulhus fogyasztanak el s amint adataink szólnak, magának Párizsnek napi házinyulhus fogyasztása 10,000 darabra tehető, sőt Angliába Ausztráliából külön hajókon milliószámra viszik be az úregi nyulat fagyasztott állapotban. Ott tehát nem idegenkednek tőle az emberek s ime itt Magyarországi nyugati részén szintén azt tapasztaljuk, hogy az emberek felismerve a házinyulhus értékét, tápláló voltát, a tenyésztéssel járó előnyöket, hozzáfogtak a tenyésztéshez és számtalan háznál fogyasztják a házinyulhus.

Milyen kitűnő lenne ez ott a mi felvidékünkön is, hol bizony nemcsak a falvakban, de a városokban is egyedüli szer lenne arra, hogy a husdrágaságot enyhítse és megszüntesse, e mellett jelentős jövedelemhez is juttatná a tenyésztéssel foglalkozókat; nem kellene mindjárt annyit vitatkozni a husdrágaságon, mert a házinyultenyésztés a husdrágaság enyhítésére egyedüli alkalmas eszköznek bizonyult itt is; hiszen csak a mult napokban olvastuk, hogy Budapest főváros tanácsa a hollandi nyul — behozattal kivánja a husdrágaságot megszüntetni. — Zemplénben pedig nemcsak Sátoraljaujhelyben, de a falvakban is jó jövedelmi forrás lehetne mindenkinek, eltekintve attól, hogy családját egész éven át kitűnő hussal láthatná el.

#### Sokoldalú haszon.

A házinyul igen kisigényű állat, olcsón táplálható, megesszik mindenféle konyhai zöldség hulladékot, sárgarépat, petrezselymet, kelkáposztát, lucernát, herét, krumplit, zabot, szénát, baltacint, búkkönyt, korpát, darát, krumplihéjat, füvet stb., rönkivül szapora állat, egy anya évente 20—30 utódot nevel, haszna sokféle: husa kitűnő ízű, elsörendű tápszer, szőre a nemezparban kalapok készítésére alkalmas, téli bundáját különféle prémintázatokra használják s bizony szép hölgyeink közül nem egy — bár nem tudva — de szépen el-

Javaszi czipő ujdonságok

FÖLDES FERENCZ

czipőnagáruháza

SÁTORALJAUJHELY,  
Fötér, a Kossuth-szoborral szemben.

viseli a házinyul bundájából készült hermelin boát vagy karmantyut s más hasonló szőrmeneműt, mert a gereznát szépen meg is lehet festeni, ezenkívül a cipő és kezyügyártásnál is nagy szerepet játszik. Hogy a nyul mellékterméneinek ipari feldolgozása és felhasználása mily nagy mértékben terjed, bizonyíték, hogy a nyul szőréből és bőréből készült iparcikkek ára fejében hazánkban a külföldre 1903. évben 9 millió, 1906-ban pedig már 15 millió korona vándorolt ki. Ha a nyultenyésztéssel hazánkban intenzíven foglalkoznának, ez a nagy összeg itthon maradhatna és a hazai ipart támogatná.

Tekintve, hogy kevés befektetéssel bármely kis háztartásban meghonosítható, — elég egy használt láda ketrecnek, — s amellett hogy jó és olcsó hussal láthatjuk el magunkat, még jövedelmünk is van belőle, ne topregjünk tehát a husarak túlmalga volta miatt, hanem kiki fogjon hozzá a házinyultenyésztéshez s a mely háznál 8—10 darab tenyésznyul található, ott a husdrágaság ismeretlen fogalom lesz, mert városi helyen, ahol a nyulnak való takarmány mégis nincs olyan bőven, mint faluhelyen a tenyészőnek 50—60 fillérbe kerül a nyulhus kilogrammja, falun pedig hol takarmány bőven akad, alig kerül valamibe egy kilogramm kitűnő nyulhus: a nyul egy napi élelmezése az eddigi számítások szerint körülbelül egy fillérbe kerül, ez tehát eléggé mutatja, hogy olcsón termelhető. — Három hónapos korától kezdve levágható, tehát korán alkalmas a fogyasztásra. Itt Győrben annyira terjed a nyulhus fogyasztása, hogy Győr első éttermében a Vigadóban e hó 14-én rendezett harmadik nyulkóstoló vacsorán hölgyek és urak 150-en vettek részt. Az első nyulkóstolón 42-en voltak, a nagy érdeklődés elég bizonyította a hus kitűnő és közfogyasztásra alkalmas volta mellett.

Azt mondják némelyek, hogy a házinyulhus nem jó, botor és ostoba elítéleteket hangoztatnak s ha megkérdezzük az ilyen embert, evett-e már valaha házinyulhust, bizony bevallják, hogy soha. A házinyul husának semmi mellékíze nincsen, éppen olyan ízű, mint a csirke, vagy borjúhus, finom, puha és könnyű eledel, betegeknek minden nagyobb kórházban éppen e tulajdonsága miatt rendelik s csak magának szerez hasznát és előnyt, aki a házinyultenyésztést bevezeti. Kövessük a külföld példáját és szerezzük meg magunknak azokat a közzgazdasági előnyöket és hasznokat, amiket Anglia, Franciaország s más nyugati államok már régen milliókban könyvelnek el anyagi gyarapodásuk számláján.

## A VILLANY.

Wittmann dr. szakvéleménye.

Farkas Andor polgármester szíveségéből itt ismertetjük a város által meghívott nagy hírű szakértőnek mindenre kiterjedő, páratlanul alapos jelentését, melyből a leglaikusabb olvasó is tisztán képet alkothat magának az új helyi közvilágítás s a villanygyár állapotáról. Ezidő szerint semmi féle reflexiót nem fűzünk még a tudós tanár szakvéleményéhez, egyelőre elegendőnek tartjuk, ha a város közönsége, a nagy nyilvánosság megismeri ezt a jelentést, hogy mire az ügy megvitatása a képviselőtestületben napirendre kerül, már lehetőleg tárgyilagosan leszárt közvélemény alakuljon ki. Ime tehát Wittmann dr. jelentése, melyből csupán azokat a részletezéseket hagyjuk el,

melyek annyira szakszerűek, hogy a laikusok nem érdekelhetik:

### Általánosságok.

#### A szakértő működése.

Alulírt 1912. március 27-én Sátoraljaujhely r. t. város tek. polgármesterétől felhívtam, hogy a város közvilágítási bajainak orvoslása tárgyában szakvéleményt adjak. Ugyanez átirattal a szükséges adatoknak közvetlen tapasztalás útján való beszerzésére a városba utazásra meghívtam. E felhívásnak megfelelően f. évi április hó 3., 4 és 5. napjait Sátoraljaujhelyen töltöttem.

Az áramfejlesztő telepen a motorikus erőt szolgáltató gőzgépeket és tartozékaikat, az áramnemző dinamogépeket és az akkumulátorbatteriat vettem szemügyre. Ezután az áramelosztó hálózatot, nevezetesen a tápláló és elosztó vezetéket, a világítási installációkat, a köz és magánvilágításra szolgáló lámpákat és áram számlálókat tettem vizsgálat tárgyává.

#### A gépek eleendői.

Már ehelyütt, jelentésem bekezdő részében, előrebocsátom és amint utóbb részletezni fogom: a társulat egy év óta, a telepbővítésével és teljesítményének jelentékeny fokozásával minden kétséget kizáró módon bebiztosította az iránt való komoly törekvését, hogy a várossal kötött szerződés követelményeinek megfelelően. — Mert ezidő szerint oly gépagregátumot rendelkezik, mely teljesítményét tekintve, nemcsak a szerződés követelte közvilágítási és a jelen magánvilágítási szükségletnek bír megfelelően, hanem a várható és remélhető többletet még évek során is képes lesz ellátni.

#### Hányok.

De másrészt a közvilágítás jelen állapotát, amint azt a városban időzésekben megfigyelni alkalmam volt, a szigorú bírálatot egyenesen kihívónak kell nyilvánítanom.

Ebben a tekintetben indokolatlan késedelmeskedést látok, legszembetűnőbb hiányok tulnyomó részét tekintjük, ezek olyanok, melyeket a társulat a szerelő segédszemélyzet időleges szaporításával — természetesen egy kis anyagi áldozat árán — megszüntethetne.

Nem nyugodhatom meg a társulatnak különben alapos képzettségű, vasszorgalmu és ambiciózus technikai igazgatójának ama kijelentésében, hogy a telepen most folyó javítási és rekonstrukcionális munkáinak befejezése után fog áttérni az áramelosztó hálózatnak átalakítására, amire nézve a kalkulációi már folyamatban vannak.

A közvilágítást minden viszonyok között a jövőre nézve megígért gyökeres átalakításoktól függetlenül a szerződés követelte rendben kell tartani. A városnak a szerződés 17. §-ában foglalt büntetés határozatokat teljes szigorral kell alkalmaznia, ha tapasztalásom szerint megtörténhetik, hogy egész hosszu utcában este egyetlen egy izzólámpa sem világít és itt ennél fogva koromsötétség van.

Es ez megtörtént akkor, amikor a társulat tudja, hogy idegenből meghívott szakember vizsgálja a közvilágítás állapotát.

Csak némiképpen menti a vezetőseget az a tény, hogy az előző napon orkányszerű szél dühöngött, mely a légvezetékeket több helyen elszakított és rövidzárást okozott. A szerelők fáradhatatlanul dolgoztak ugyan a viharokozta zavarok megszüntetésén, de a rendes személyzet nem győzte a munkát és multhatatlanul segédmunkásokat kellett volna felfogadni; ha ezt megteszik, 24 óra alatt a közvilágítás annyira rendbe jön,

hogy az egész utcára nem borul sötétség.

### Az áramfejlesztő telep.

A kezdeti teljesítményhez képest, melyet mintegy 16 év előtt végzett átvételi próbák idejéből ismerek, a telep igen jelentékenyen bővítettett. Erre a tényre alapítottam azt a nyilatkozatomat, hogy a társulat komolyan iparkodik nemcsak a jelen, de a jövőben várható áramszükségletet kielégíteni.

Ezidő szerint a telepen 3 gép van. A kazántelep modern, a gép teljesítményeknek megfelelő s az ujabban beszerzett Danubius gyártmányu, láncrostélylyal van felszerelve, a szükséges tartalékai is gondoskodva van. A kondenzáció érdekében épített hűtőtorony ezidő szerint mind használatban, úgy, hogy a gőzgépeket most a kevésbé gazdaságos kipuffogással kell dolgoztatni. Ennek a mulasztásnak tisztán a társulat vallja a kárát.

A nappali áramszükséglet ellátására szolgál a 180 tudor-elemből álló, három órai kisütésnél 300 amperóra kapacitású akkumulátorbatteria. Ez a batteria éppen a városban időzésekben úgy látszik a vihartól a hálózatban okozott zavarok miatt rendellenes módon vétettet igénybe.

A batteriát helyesen a világítási szükséglet idején töltik, amidőn a dinamónak amaz áramtöbblete, mely a hálózatban el nem fogyasztatik, az akkumulátorban használtatik fel és még a feszültség szabályzó feladatát is teljesíti. Egyébként az akkumulátor batteria jól szellőzött külön kamrában gondosan van felszerelve.

A nagy márvány kapesoló táblán vannak a nagy méreteik folytán jól látható áramerőségek és feszültségek, mérőeszközök felszerelve; itt vannak a kézi szabályozásu rheostatok karjai és kontak gombjai, továbbá a maximális kikapesoló automata.

### Az áramelosztó hálózat.

A köz és magánvilágításra egy irányu áramra berendezett három vezetékű áramelosztó rendszer szolgál; a zerus vezetése és egy szélső vezeték között a szabványos feszültség 150 volt.

A közvilágítási hálózat és a tőle külön választott magánvilágítási hálózat az utcán faoszlopokra, illetőleg falitartókra erősített porcelán szigetelőkhöz kötött levegő vezetése.

A táppontok számára vastartók vannak felállítva, de eme vastartók némelyike még használatlan, vagyis a vezetéknek ide kapcsolása még csak tervezve van.

#### Fontos észleletek.

Ez a hálózat rögtöni alapos revíziót kíván; a csupasz vezetéknek némelyike mélyen jár, mások nincsenek eléggé kifeszítve, ami a tartó oszlopoknak a földben való meglazulásától és a függőleges iránytól való elhajlásától ered.

Vannak oly vezeték, melyek a házak fémeselevezető csatornáin fekszenek, ezeken a helyeken a drót szigetelve van ugyan, de a szigetelés a lazán fektetett drót szelőkötta mozgásánál alzatahoz folyton surlódván, lekopik és üzemzavart okozó rövid zárárok állnak elő. Értésülesem szerint a gyermekek állandó szórakozása, hogy az esőlevezető csatornákat érintve a testükön keresztül az áramot levezetik. Csak hogy ez a művelet a gyermekektől nem is sejtett veszedelmet okozhat, hogy ha történetesen a 300 volt feszültségű áram a testükön kisül.

A magánvilágításokhoz való bevezetés sok helyen egészen laza és a legkisebb szélől is mozgatott vékony drót könnyen elszakad, vagy összeérős rövidzárárok áll elő.

Nem is egy bolthelyiségben, ahol

villamvilágítás van bevezetve, a városban időzésekben este a petróleum lámpásokkal kellett világítani. A közvilágítási hálózat méretezése után számításaim szerint megfelelő, úgy, hogy a centrálétől legtávolabb mintegy 1.6 kilométernyire eső lámpák is a rendes feszültséggel elláthatók.

A közvilágítási vezetékben hibás az, hogy némely tápvezetékhez mielőtt az áramelosztó tápponhoz ér, lámpák vannak beigtatva, ilyen módon az elosztó hálózatban bajos állandó feszültséget fenntartani. Ez a hibás elrendezés mielőbb kiigazítandó.

### Az áram feszültségről.

A három vezetékű rendszer egy-egy a szabványos feszültség, mint már említettem 150 volt és ilyen feszültségre méretezett nominell 16. egységnyi fényerejű 285 drb. szénfonal-as izzó lámpa és 12 izzólámpa szolgál a közvilágításra.

A feszültségi viszonyok vizsgálására f. é. április hó 3. délutánján a városház üléstermében a lámpák működését megfigyeltem, a fényerősség szembetűnő változásából a feszültségek a szerződés 17. §. megengedte 5 % ingadozásainál nagyobbra következtetem; volt meter adatai ezt meg is erősítették. Ez a próba különben balul ütött ki, tudniillik a feszültség hirtelen oly mértékben megnövekedett valószínűleg az áramkörbe a teljes 300 volt feszültség jutott, hogy a csillár szénfonal-as izzólámpái vakító fehér izzásba jutottak és elpusztultak. Ugyanekkor a biztosítékok is kiolvadtak, s ezental a városházán a villanyvilágítást nem lehetett funkcióba hozni.

Április hó 4-én este a közvilágítási hálózat egyik körében 140 volt, a másikban 170 volt feszültséget találtam. A győgszertárban a feszültséget 160 voltok mértem. Április hó 5-ik napjának este 6 órájkor a kórházban a feszültséget az áramkörökben 142 volt illetőleg 163 voltok találtam.

Különben április hó 1. és 5-én este a köz és magánvilágítás a legtöbb helyen működött és a főterem több áruüzlet és kávéház, vendéglők fényűző világítása nagyvárosi és igen jó impressziót tett.

A dohánnygyárban az elektromotorok üzeme kifogás alá nem esik, itt déltájban a feszültség megfelelő volt.

Ezen adatokból kitűnik, hogy az áramfeszültség meg nem felel, a lámpák egyik áramkörben sem világítanak kellően, a másikban pedig oly nagy mértékben vannak igénybe véve, hogy élettartamuk megrövidül, gyakoribb lámpacsere kell.

Ez a nagyon lényeges hiba a levezetés helyének kikeresésével és a vezeték gondos elszigetelésével haladék nélkül megszüntetendő.

### A világító testekről.

Beesteledés után a városi főmérnök és társulati igazgató urakkal a várost bejártuk.

A közvilágítási két hálózat két körében a feszültség nagyon különböző volt. Némely izzólámpa csak kezdő vörös izzást mutatott és ennél fogva fényerejéről alig szólhatunk. Némely esetben ezt az illető áramkörben a kellőnél kisebb feszültség okozta. Más helyen az izzólámpát újjal kicserélve az rendesen világított.

Tehát az elhasznált izzólámpák újakkal való kicserélése tekintetéből mulasztást követ el a társaság.

Azután a közvilágítási izzólámpáknak falitartókon való megerősítésével kellő alapterületi világító hatálya nem érvényesül, kellőképp helyesebb a járdaszéli oszlopokra való szerelésük. Sok izzólámpa a foglaltványból hiányzik, mások szénfonala elszakadt, a lámpa védő üveg burka és a fémreflektora hiányzik.

## Jfj. Klein Jakab festék és kefeáru kereskedő Sátoraljaujhely

(Szemben a pénzügyigazgatósággal. Petőfi-utca.)

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a következő árukból: mindennemű por- és olajfestékek, email, kerti butor és padló-lakkok, brunalin, matulin, megerlin, butortisztító olajok, pormentesítő olaj, kátrány karbolineum és kátrány lemezek.

Nagy választék mindennemű háztartási kefeáru és kefekülönlegességekben a legjutányosabb árakban.

Ez polando sincsen gulator a teju és a szolgál telenke Az hogy s célpont testek. ködjék dem, h tétlenül közvilá helyen pák o egymás teljesít A kellene technik osztást már an nyilván nem fe len egy volásgi szonyo a szénfó lámpák erősség tásnál három volna zódésil 400-ra nyu fe a közv megnö V e tási W naptár is üze kor. k V e lágítás tényne kiterjed 12 ivlá kis tér nak, ar szerint megvilá sebb el lámpák Wolfram már jo a közv szaporí Eze villamv lemző s és zava nok, r igazgat tottság A teljes annak szerzőc teknite közvilá voltme őrend akkal V társula volna, fizeten várhat regatu löbb t dijak zóságé K F a min Frigye dan te gyéröl

Ezek a hiányok haladék nélkül pólandók. A közvilágítási izzólámpák sincsenek kellőképpen gondozva, a regulátorok felmondják a szolgálatot, a tejjüvegboríték össze van törve és a lámpák ahelyett, hogy diszül szolgálnának, rongált állapotban éktelenkednek.

Azt gyenge mentségnek tartom, hogy suhancok parittyáinak állandó célpontjai volnának a közvilágítási testek. A társulat érdeke, hogy örködjék készülékein, de nem kétekedem, hogy a városi rendőr sem nézné tétlenül az ily garázdálkodást. — A közvilágítási izzólámpák elosztása sok helyen meg nem felel, némely lámpák oly nagy távolságban vannak egymástól, hogy tisztán ez okból nem teljesíthetik feladatukat.

A városi főmérnök urat azzal kellene megbizni, hogy a társulat technikai igazgatójával együtt a beosztást helyesbítse. A közvilágítást már amaz okból is hiányosnak kell nyilvánítanom, mert a lámpák meg nem felel számánál fogva a közvetlen egymásután következők nagy távolságban vannak egymástól. A viszonyok némiképpen javulnának, ha a szénfonalas lámpák helyébe Wolfram lámpák tételnének, melyeknek fényerősségük ugyanannál a watt fogyasztásnál az izzólámpák fényerősségének háromszorosa. — További fejlesztése volna a közvilágításnak, ha a szerződésileg megállapított 285 lámpa 400-ra egészítették ki. Eme két irányu fejlesztés következtében azonban a közvilágítási költségek lényegesen megnövekednének.

Végeredményben 400 közvilágítási Wolframlámpának a világitási naptár szerint, de holdvilágos éjeken is üzemben tartása összesen 20664 kor. költséget okozna.

Végeredményben tehát a közvilágítás jelen hiányossága annak a ténynek tulajdonítható, hogy e nagy kiterjedésű város a szerződés szerint 12 izzólámpán kívül, melyek aránylag kis téren hatásos világitásra szolgálnak, aránylag kis számú, 285, névszerint 16 gyertyás izzólámpával van megvilágítva. Eme izzólámpák helyesebb elosztása csak keveset segít; e lámpáknak a 3 szoros fényerősségű Wolframlámpákkal való kicserélése már jobb világitást eredményezne, de a közönség kielégítésére a lámpáknak szaporítása el nem fog maradhatni.

**A konkluziók.**

Ezekben előadtam Sátoraljaujhely-villamvilágításának jelen állapotát jellemző adatokat. A tapasztalt feltűnőbb és zavaró hiányok tulnyomóan olyanok, melyeken a társulat technikai igazgatójának buzgóssága és szakavatottsága rövidesen segíthet.

A városnak kiváló főmérnökét teljes megnyugvással biznám meg annak ellenőrzésével, hogy a társulat szerződési követelményeknek minden tekintetben megfeleljen. Egyelőre a közvilágítási körökben a feszültség voltmeterrel minél gyakrabban ellenőrzendő, a régi izzólámpák pedig újjakkal kicserélendők.

Végre még megjegyzem, hogy a társulatnak saját jól felfogott érdeke volna, ha a magán fogyasztásért fizetendő díjakat leszállítaná. A várható nagyobb fogyasztást gépparkatuma eláthatván, mivel megfelelőbb terhelésnél a hatásfok javul, a díjak leszállítása a telep jövedelmességét fokozni fogja.

**KÉT BÜNYÜG.**

1.

**Fleissner Frigyeset elítélték.** Csak a minap emlékeztünk meg Fleissner Frigyesnek, a város egyik régi s hajdan tekintélyes kereskedőjének bünyügyéről, amely akkor felmentéssel vég-

ződött. Sajnos, az emberszeretet csak kevés ideig örvendhetett a jobb napokat látott s jobb sorsra hivatott ember felmentésének; kiderült, hogy a szerencsétlen kereskedőt évek óta tartó zavarai még több büntetőügybe is belekergették s ezek közül az egyik rá nézve máris súlyosan végződött. Hétfőn az ujhelyi törvényszék egy évi börtönre ítélte Fleissnert. Az a bűn, melyért most Fleissner törvényt állott, az volt, hogy nemrégiben két bodrogközi birtokosnak gépeket adott el, a vételárról kitöltetlen fedezeti váltókat vett, (melyeket csak az áru szállítása után lett volna szabad értékesítenie); a gépeket szállítani nem tudta, ellenben a váltókat értékesítette. Ebben az ügyben ítélték most el s bár az ítélet felebbezése folytán még nem jogerős, annak máris súlyos következménye lett. Tegnap, kedden ugyanis a törvényszék a kir. főügyész helyettes előterjesztésére, miután Fleissner ellen még több büntetőper is folyamatban van, elrendelte letartóztatását. Ez meg is történt. A családhoz közelálló most azon fáradoznak, hogy Fleissnert kauciói letétellel szabadítsák ki a vizsgálati fogságból.

2.

**A városi hamis bizonyítvány ügye.** Megnyugtatóbb a másik ügynek az állapota, melyről itt beszámolunk, s melyben bebizonyosodott, hogy terheltjét, dr. Kelner Győzöt büncselekmény nem terheli. Pár hónappal ezelőtt nagy feltűnést keltett, amikor kiderült, hogy Spitz Izsó városi alszámvévő ez állásának elnyeréséhez szükséges államszámviteli vizsgáját hamis bizonyítvány alapján tette le a kellő időben s ezt a bizonyítványt a városházán állították ki. — Spitznek ugyanis, hogy vizsgát teheszen, igazolnia kellett, hogy már egy éve a városnál dolgozik. Az ezt igazoló hatósági bizonyítványt meg is kapta s azt dr. Kelner Győző h. polgármester írta alá, noha Spitz akkor még korántsem volt egy éve a városnál. Mikor ez a dolog kiderült, közokirat-hamisítás címén bünvádi eljárás indult meg dr. Kelner mint tettes és Spitz Izsó mint felbujtó ellen. Ezt a nyomozást most a kir. ügyészség megszüntette, mert megállapította, hogy dr. Kelner Győző jóhiszeműleg járt el. Elrendelte azonban az ügyészség, hogy az iratokat tegyék át a járásbíróshoz a Spitz Izsó ellen fennfirogni látszó kifogás miatt, ezután pedig ez iratok Zemplénvármegye alispánjához kerüljen a Kelner dr. terhére jelentkező fegyelmi vétés elbírálása végett. Őt ugyanis a vádirat szerint abban terheli mulasztás, hogy egy tanúsítványt állított ki anélkül, hogy előzőleg meggyőződést szerzett volna ama tény valóságáról, melyet igaz l.

**Pleskó Géza munkában.**

Templomokat fosztogatott, azután Galiciába szökött.

Sátoraljaujhely, apr. 23.

Hét vármegyének félelmes betörője, Pleskó Géza, miután a kassai helyőrségi fogházból megszökött, nem sokáig váratott rá, hogy újabb gonosz tettek révén hirt adjon magáról.

Pleskó tudvalevőleg két társával, Balogh Ferenc és Kánya Albert katonarabokkal szökött meg. Ezek közül az egyik, Balogh, már ismét fogoly s az ő vallomásaiból ismeretesek most a híres betörő újabb tettei és tervei. Balogh elmondotta, hogy a szökés után Kánya különvált tőlük, mert nem akart a betörésekben résztvenni s hazament Sárosvármegyébe, Eperjes vidékére. Ők ketten azt tervezték ki, hogy Zemplénmegyének arra a vidékére mennek, ahol Pleskót még nem

ismerik, a homonnai, nagymihályi, gálszécsi járásokba, ott betöréseket követnek el s a szerzett pénzzel Galicián keresztül külföldre, lehetőleg Amerikába szöknék.

A tervnek megfelelően Pleskóék a homonnai járásban kezdték meg működésüket ahol két templomot feltörték és kifosztottak; harmadiknak egy kereskedésbe törtek be, de itt megzavarták őket, úgy, hogy menekülniök kellett. Ekkor Mezőlaborcnak vették utjukat.

A két betörő vasárnap éjjel érkezett vonaton a mezőlaborci állomásra. Szigeti József határrendőr, aki itt szolgálatot teljesített, gyanusnak találta őket, bár fel nem ismerte Pleskót. Eléjük állott és Baloghhoz fordulva, igazolásra szólította fel. Ez szó nélkül mellbe vágta őt, Pleskó pedig kiugrott a váróteremből s a sinek között futásnak eredt. A határrendőr erős dulakodás után megkötözte Baloghot, majd a menekülő után eredt, de azt már nem tudta utólrni. Ellenben megtalálta a sinek között azokat a feszítő vasakat, melyeket Pleskó eldobott. Ezeket a szökevények a katonai fogház lakatosmehelyéből lopták el.

Pleskó az éj sötétjében átjutott a galiciái határon, mely Mezőlaborcól alig pár kilométernyire van. A veszedelmes ember itt is utjába került egy határrendőrnek, aki igazolásra szólította fel, de ő egy ökölcsepással leterítette ezt az ellenfelét s tovább szökött. Ezidő szerint tehát Galiciában boiyong.

**HIREK.**

**A megdrágult utazás.** Jelentettük már, hogy a Mav. vonalain július hó 1-én lép életbe az új személydijszabás s ezzel aztán meg is drágult az utazás. Legutóbbi számunkban közöltük már a reform alapelveit, melyek az eddigi zónarendszer teljes megszüntésével egyértelműek; most módunkban van egy kis táblázatot közreadni, amely az Ujhelyből ezután fizetendő menetdíjakat mutatja a velünk élénkebb összeköttetésben álló városokig. Ime a július elsejével életbe lépő drágább menetdíjak:

	Gyorsvonat		
	I. o.	II. o.	III. o.
	k o r o n a		
Sárospatak . . .	3 60	2 40	1 50
Olaszliszka . . .	3 60	2 40	1 50
Szerencs . . . .	5 80	3 70	2 70
Miskolcz . . . .	10 50	6 80	5 -
Máramarosziget .	23 50	15 20	11 -
Budapest . . . .	31 30	20 20	14 70

	Személyvonat		
	I. o.	II. o.	III. o.
	k o r o n a		
Sárospatak . . .	-80	-40	-24
Olaszliszka . . .	1 70	1 10	-70
Szerencs . . . .	4 10	2 70	1 70
Miskolcz . . . .	7 40	5 -	3 10
Homonna . . . .	7 40	5 -	3 10
Máramarosziget .	16 60	11 -	6 90
Budapest . . . .	22 10	14 70	9 20
Mezőlaborcz . . .	10 30	7 20	4 50

Gyorsvonat a mi vonalainkon a Bodrogköz felé egyelőre nem fog közlekedni.

**Kinevezés.** Sztankó István gálszécsi számgyakornokot a pénzügyminiszter ideiglenes minőségű pénzügyi számtisztvé nevezte ki.

**Halálozás.** Siegmeth Károly Máv. nyug. igazgató, a vasuti gyártelepnek hosszú éveken át volt főnöke, a magyarországi Kárpát Egyesület alelnöke — e napokban Munkácsen elhunyt.

**Borzalmas lelet a téglagyárban.** Az ujhelyi Ince-féle téglagyár kutjában, a gyártelepi állomás közelében egy feloszlásnak indult csecsemő hulláját találták meg. A csendőrség nyomozza a lelketlen anyát, akiről

azt hiszik, hogy valamelyik közeli faluból való.

**Nem lesz birkózó verseny.** Hírét adtuk már annak a szép tervnek, hogy a SAC. április 27-én birkózóversenyt rendez, melyre birkózó és boxoló sportunk legkiválóbb alakjainak megjelenését biztosította. Mint most értesülünk ez a szép terv csak terv maradt, mert a városi tanács elutasította a SAC. vezetőségének a színház átengedése iránt benyújtott kérvényét. Elutasította pedig azzal az indokolással, hogy a színház deszkái annyira gyengék, korhadtak, hogy a birkózókat nem bírják meg. Kissé furesának fűnik fel ugyan a dolog, hogy még alig három hónapja 15-20 táncoló, ugráló színész megbirtak, most két birkózó alatt leszakadnának. De lehet, hogy úgy áll a dolog és mivel más, a verseny megtartására alkalmas hely nincsen, egyelőre csak szomorúan kell tudomásul vennünk: az első sátoraljaujhelyi amateur birkózó verseny elmarad.

**Rabbi-gyűlés Ujhelyben.** A felvidéki zsidóság, jobban mondva néhány orthodox rabbi „Machzike Hadasz” cím alatt egyesületet tart fenn, melynek jótékony segélyezésen kívül főcélja a vallás szilárdításának a fenntartása. Ez egyesület e hó 29-én Ujhelyben szándékszik gyűlést tartani. Ugy értesültünk, hogy ezen a gyűlésen vagy 20-30 rabbi szándékszik résztvenni és ezek közül valamelyik a zsidóság egységeirt országosan megindult békemozgalom ellen akar indítványt tenni. — Eltekintve attól, hogy ily országos mozgalom elleni tüntetés nem tarozhatik egy, a jótékony cégére alatt működő egyesület keretében, de nem hibetjük, hogy a helybeli orth. hitközség higgadt, békeszerető és bölcs vezetősége fel fogna ülni valamelyik békerontó okvetetlenkedőnek. Az ujhelyi zsidóság-nak fontos közérdekei a békés együttélést igénylik, melyet minden hátsó gondolatól óvni kell.

**Elmaradt football mérkőzés.** Meglehetősen szép számmal gyülekezett a közönség a SAC. Szabadság-téri pályára vasárnap délután, hogy végignézze a SAC. és a MATEÓCI S. E. bajnoki mérkőzését. MATEÓC azonban nem jött el, dacára annak a táviratnak, melyet reggel Poprád-Felkáról adtak fel s melyben elindulásukat jelezték. Fél négy óra tájban jött azután a másik távirat Kassáról, hogy nem kaptak összeköttetést Ujhely felé, nem jöhetnek. Eltekintve attól a kelemetlenségtől, hogy a már megváltot belépőjegyekért a pénz vissza kellett adni, a MATEÓCI-ak elmaradása nem okozott különösebb izgalmat, mert valószínűleg saját hibájukból maradtak le s így a SAC. mérkőzés nélkül jutott 2 ponthoz.

**A ref. templom harangjára** adakoztak: Hutkai Józsefné, özv. Szabó Miklósné 10—10 kor. Hodosi Mihály és Szegedi Mihály 3—3 kor., Apróbb adományokkal együtt begyűlt körülbelül 2500 korona.

**Elfogott kivándorlási ügynök.** Ugy látszik állandó rovatot kell már nyitnunk a kivándorlási hiénák elfogatásáról szóló híreknek. Amely örömmel kell, hogy eltöltsön minden egyes ily megakadályozott emberszállítás, épp oly szomorú dolog, hogy ezek a kivándorlási esetek napirenden vannak s hiába minden büntetés, hiába az Amerikából jövő inszages hírek, bőven akadnak csábítók s elcsábi hatók. Eperjesről írják, hogy az ottani rendőrség letartóztatta Sztraka János ismert kivándorlási ügynököt, aki négy fiatal fiut akart ávezetni a határon. Sztrahát 40 napi fogházra és 150 kor. pénzbírságra ítélték.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**  
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**



Sátoraljaujhely

**HUNGARIA**

Széchenyi-tér 6. sz. a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű báli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket. Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

## FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

TÉLI ÉS NYÁRI GYÓGYHELY.

Nagyvárad mellett. Egész éven át nyitva.

Európa leggazdagabb kénés hévíz-forrása, víz-hőfoka 49 C. — 17 millió liter napi mennyiség.

Csusz, köszvény, ischiás, izzadmányok s női betegségek ellen. 1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan

a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait. Tükör-kád, iszapmór és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakoszoba, társalgó-, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tennispálya, gondozott sétautak, 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. — Posta, távirat, interurban telefon.

Curtaxa és zenedij nincs.

Prospektust küld az Igazgatóság.

## Eladó

Pelejten mintegy 2000 m.-mázsa mult évi, jómínőségű **buza**, **rozs**, **árpa** és **zabszalma**.

Értekezni lehet **Horváth Józseffel** Sátoraljaujhelyben, Rákóczi-utca 50. sz.

Egy jó karban lévő **férfi kerékpár** jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatal.

## Üzlet átvétel.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a volt Szakátsy-féle

## czukrászdát és kávéházat

átvettem, s azt folyó évi május hó 1-től a legnagyobb előzékenységgel a nagyérdemű közönség rendelkezésére bocsátom.

Bárminő alkalomra megrendeléseket a legművészebb kivitelben pontosan eszközölök. Postai megrendelésekre különösen gondot fordítok.

**Reggeli és uzsonna kávé. Czukrászati különlegességek. Pontos és figyelmes kiszolgálás.**

A nagyérdemű tisztelt közönség becses pártfogását kérve, teljes tisztelettel

Jarcsó Bertalan,

czukrász.

Fő-utca 10. szám.

Ugyanott egy tanuló felvétetik.

## Pályázati hirdetés.

A csapi aut. orth. izr. hitközség pályázatot hirdet a templom és rabbiak festésére.

Művállalkozók, akik ezen munkára reflektálnak, jelentkezzenek a hitközségi előljárásnál személyesen folyó évi május hó 1-éig.

Csap, 1912. április 17.

**Friedman Bertalan,**  
gondnok.

**Perlstein Jakab,**  
elnök.

## Modern könyvmda

(Litographia müintézet)

könyvkötészet és dobozgyár r. t

**Dávidházy Kálmán**

DEBRECZEN, Fűvészhert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu gyorsajtóval felszerelt könyvmdai készítményeit, u. m.:

**Reklám nyomtatványokat** modern és színes kivitelben; **levél-papír és üzleti nyomtatványokat, névjegyeket** sima és dombornyomással; **térképeket, hangjegyeket** stb. stb. művészi kivitelben.

1091|1912. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a királyhelm czi kir. járásbírósnak 1910. évi Sp. I. 370/21. sz. végzése következtében dr. Ivánk vitis Pál ügyvéd által képviselt Kacz Iczig Dávid fia javára 200 kor. s jár. erejéig 1911. évi július hó 28-án fogantatott kielégítési végrehajtás után felül foglalt és 2730 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, szarvasmarhák stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a királyhelmeczi kir. járásbírósnak 1911. évi V. 350/8. számú végzése folytán 200 korona tökélettel, ennek 1911. évi május hó 13. napjától járó 5% kamatai, és eddig összesen 50 kor. 59 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig Nagy-czigádon leendő megtartására 1912. évi május hó 2-ik napjának d. e. 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. törvényikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet érőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltek.

Királyhelmec, 1912. évi április hó 9-én.

**Udvarhelyi Béla,**  
kir. bir. végrehajtó.

## Hirdetmény.

Havajon és Nagytavason egy tanteremmel és tanítói lakással bíró kettő iskola építésére vonatkozólag versenytárgyalás fog a helyszínén folyó évi május hó 2-án (másodikán) megtartatni. — A tervrajz és költségvetés a havaji lelkészi hivatalban megtekinthető.

1611/1912. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közhírré teszi, hogy a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár végrehajtónak, Jurkó János és Társa végrehajtást szenved elleni 440 kor. tökélettel és járuléki iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén lévő, Mátyásháza község határában fekvő,

1. a mátyásházai 16. sz. tkvi betétben A. I. 12. sor, 50. 51. hr. sz. alatt Jurkó János nevén álló jöszágtest 383 kor.,
2. ugyanezen betétben A. II. 1-19. sor, 76. 224. 254. 283. 329. 528. 795. 850. 898. 910. 975. 1021. 1022. 1066. 1129. 1180. 1195. hr. sz. alatt ugyanezen nevén irt ingatlanokra s ehhez tartozó közös legelő és erdő illetőségre 1012 kor.,
3. a mátyásházai 79. sz. tkvi betétben A. I. 1-3. sor, 587. 588. 589. hr. sz. alatt Jurkó János és neje Szuette Anna nevén álló jöszágtestre 70 kor.,
4. a mátyásházai 16. sz. tkvi betétben A. I. 1. sorsz. 929. hr. sz. alatt Jurkó János nevén irt jöszágtestre 15 kor.,
5. a mátyásházai 170. sz. betétben A. I. 1-3. sor, 568/1. 569/1. 570/1. hr. sz. alatt Jurkó János és neje Szuette Anna nevén irt jöszágtestre 117 kor.,
6. ugyanezen betétben A. II. 1-4. sor, 568/2. 569/2. 570/2. 571. hr. sz. alatt ugyanezek nevén irt jöszágtestre 106 kor.,
7. a mátyásházai 22. sz. betétben A. I. 1-2. sor, 567. 572/1. hr. sz. alatt ugyanezek nevén irt jöszágtestre 242 kor.,
8. ugyanezen tkvi betétben a A. II. 1-2. sor, 572. 573. hr. sz. alatt ugyanezek nevén irt jöszágtestre 360 koronában ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte s hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1912. évi május hó 11-ik (tizenegy) napjának d. u. 8 órájkor Mátyásháza község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 37 kor. 30 f., 101 kor. 20 f., 7 kor., 1 kor. 50 f., 11 kor. 70 fill., 10 kor. 60 f., 24 kor. 20 f. és 36 kor.-t bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. tvszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint

1. a fenti ingatlanok a kiküldési ár 1/2 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthetők;
2. hogy azon árverelő, ki a kiküldési árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzét az általa ígért vételár 10%-áig kiegészíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet;
3. a Magyar Általános Köszénbánya Rt. javára a fenti ingatlanokra bekebelezett köszénkutatási, bányanyitási és kiaknázási jogot az árverés nem érinti.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi február hó 24-ik napján.

**Wieland,**  
kir. táblai bíró.

## Ha „FORHIN“-nal permetez,

mert a „FORHIN“ a sokszorta megjavított **BORDÓI KEVERÉK** kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

**Bármily harmatnál permetezhet vele, semmi üledéke nincs!** Számtalan elismerő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddigi **dr. Asohenbrant** szabadalmát képezett

**Rézkenport és bordói port is,**

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

**FORHIN**-gyártól, Budapest, VI., Vaozl-út 93.



**I-SZOR** kevesebb a gond,  
**II-SZOR** kevesebb a munka,  
**III-SZOR** kevesebb a munkabér!